

An early list of farmers and land owners in Cartmel

A translation in progress

Les Gilpin, April 2018.

From an undated document at Cumbria Archives, Kendal, in one of two boxes related to the Robinsons of Fell Foot, Ref WDX1278.

Among two boxes of papers relating to the Robinson and other families and their property, there is a rental of lands belonging to Cartmel Priory at its dissolution in 1536-7. From the way the Rental has been corrected in parts, it would appear this is a fair copy of an earlier document, possibly one of several at the National Archives. For each area there are records of the various tenants followed by a summary of the area rented and annual income for it, but these do not always add up to the sum of the parts.

The document lists the King's commissioners who valued the property and appears to say it was authorised or agreed by four of the canons alive at the time. Former prior Preston was said to be given the rectory of Cartmel. Canon Fell was hanged in 1537 and canon Ridley escaped capture following resistance to Holcroft's men. Canon Willan became (or continued to be) parish priest. This might suggest the valuation was recorded before dissolution and before the Pilgrimage of Grace.

It records around 8,400 acres of land farmed by tenants of the Priory at dissolution. These rents would be paid to Thomas Holcroft, initially King's farmer of the Priory lands and subsequently owner from 1540 until he exchanged his Cartmel property with the Crown, receiving instead the manors of Over and Weaverham near his home in Cheshire.

It should be noted that not all the areas we would recognise today as the old Parish of Cartmel are covered by the land rentals. No Flookburgh or Allithwaite, other than the tithe barns, very little Lindale and possibly no Grange. Other areas seem to have little Priory land tenanted. If Flookburgh, Allithwaite and Lindale were separate manors then the Priory would have no rents from these areas but would demand tithes. At the same time how do the named areas relate to what we recognise today.? Some, such as Hazelrigg, Birkby and Quarry Flat appear to have had greater significance at that time.

Only land and the tithe barns are listed. No other property is covered. There is no mention of any type of mill or shop or burgage or other 'commercial' property.

The tenancies are measured in Bovates, a bovate being the amount of land which can be ploughed using one ox in a single season. This could be around 15 acres, depending on the quality of the land. The rent is 4d or a groat per bovate with the minimum rent for a holding being 1d, with fractions such as eighths of a bovate being charged as for a quarter.

The document ends with a 'reckoning' of three of the Priory tithe barns, at Godderside (ie in Holker Park), Flookburgh and Allithwaite. Certainly two have been assigned, in part, to commissioner Sir Henry Harrington and in part to Richard Preston (the former Prior?). No mention is made of Barngarth tithe barn. Was that retained by former prior Preston or by

curate Willan as of right and without rental? Another question is, if Thomas Bradley rented haf of Goddersie tithe barn who held the other half.

This should be of use to those looking at farm or family histories. Some family names are prominent in specific areas, such as the Barrows at Hazelrigg, Newton and Nether Newton.

Any errors in the summary translation and modern calculations below are mine. I am trying to learn to read late mediaeval Secretary Hand and abbreviated legal Latin as I go along. I think I have caught the gist of the document.

The document commences with a a preamble I've not fully worked out:

Priory of Cartmel

Rental by virtue of the testament of the Prior of the Priory of Cartmel

Valuation at September 1536 (xxviiij Henry viij)

Thomas Hassall

wmo Leylande

Henrico Haryngton

Thomas Birgoyn

Thomas Dawfrith

Commissioners in the King's name....

Suppressed and dissolved by the King (from?) under oath (sacris) Richard Preston prior, John Ridley, Augustine Fell and Brian Willan

The rental then commences - see appendix 1

The rental of the Tithe Barns finishes the document – see appendix 2.

Appendix 1					
Entry			Interpretation		
Cartmell Fell	Bov	Annual rental	Cartmel Fell	<i>Bovates</i>	<i>Rental</i>
Johnes Symson	vi	ij s	<i>John Simpson</i>	6	<i>2s 0d</i>
Willus Rawlinson	iiij	xij d	<i>William Rawlinson</i>	3	<i>1s 0d</i>
Ricus Bell	iiij	xij d	<i>Richard Bell</i>	3	<i>1s 0d</i>
Mich (?) Symson	iiiiij	xvj d	<i>Michael Simpson</i>	4	<i>1s 4d</i>
Relict Johnis Barrey	iiiiij	xvj d	<i>John Barrow's Widow</i>	4	<i>1s 4d</i>
	xx	vj s viij d	Total	20	£0 6s 8d
Hessylrigg			Hazelrigg		
Robertus Bell	ij	viiij d	<i>Robert Bell</i>	2	<i>0s 8d</i>
Jenkyn Newby	j	iiiiij d	<i>Jenkin Newby</i>	1	<i>0s 4d</i>

Jacobus Barry with intak	iij quarter	iijd	<i>James Barrow with land taken from common</i>	$\frac{3}{4}$	<i>0s 3d</i>
Thomas Muckelt	demi	ij d	<i>Thomas Muckelt</i>	$\frac{1}{2}$	<i>0s 2d</i>
Thomas Jenkynson	demi	ij d	<i>Thomas Jenkinson</i>	$\frac{1}{2}$	<i>0s 2d</i>
Johnes Hirreson	ij & iij quarters	xi d	<i>John Harrison</i>	$2 \frac{3}{4}$	<i>0s 11d</i>
Thomas Grygge et mater	ij & iij quarters	xi d	<i>Thomas Greg and his mother</i>	$2 \frac{3}{4}$	<i>0s 11d</i>
Mylo Hirreson	ij & iij quarters	xi d	<i>Miles Harrison</i>	$2 \frac{3}{4}$	<i>0s 11d</i>
Johnes Barrey	v & j quarter	xxj d	<i>John Barrow</i>	$5 \frac{1}{4}$	<i>1s 9d</i>
Rogerus Barrey	v & j quarter	xxj d	<i>Roger Barrow</i>	$5 \frac{1}{4}$	<i>1s 9d</i>
Relict Reginaldi Barrey	v & j quarter	xxj d	<i>Reginald Barrow's widow</i>	$5 \frac{1}{4}$	<i>1s 9d</i>
? Barrey	?	?	<i>? Barrow</i>	<i>1*</i>	<i>0s 4d</i>
Xtoforus Barrey junr	vi & j quarter	ij s j d	<i>Christopher Barrow jun.</i>	$6 \frac{1}{4}$	<i>2s 1d</i>
Willus Barrey	iiij	j s iiij d	<i>William Barrow</i>	4	<i>1s 4d</i>
Relict Robus (?) Barrey	iij demi	xiiij d	<i>Robert Barrow's widow</i>	$3 \frac{1}{2}$	<i>1s 2d</i>
Milo Archer	vij	ij s iiij d	<i>Miles Archer</i>	7	<i>2s 4d</i>
Gilbtus Paroke (?)	vj	ij s	<i>Gilbert Park</i>	6	<i>2s 0d</i>
Robtus Archer (?) in ? ?	xj demi	iiij s x d	<i>Robert Archer ???</i>	$11 \frac{1}{2}$	<i>3s 10d</i>
Edwardus Stanes	vj	ij s	<i>Edward Stones</i>	6	<i>2s 0d</i>
Xoferus Barrey	ij	viiij d	<i>Christopher Barrow</i>	2	<i>0s 8d</i>
Rogerus Brorebanke (?)	vj	ij s	<i>Roger Brockbank ?</i>	6	<i>2s 0d</i>
Thomas Archer (?)	vj	ij s	<i>Thomas Archer</i>	6	<i>2s 0d</i>
Ricus Barber et filius	xij	iiij s	<i>Richard Barber and his son</i>	12	<i>4s 0d</i>
Relict Thomas Barker	xij	iiij s	<i>Thomas Barker's widow</i>	12	<i>4s 0d</i>
Willus Burnes	v	xx d	<i>William Burns</i>	5	<i>1s 8d</i>
Willus Hastohytyll (?)	vj	ij s	<i>William H?</i>	6	<i>2s 0d</i>
	vj xx iij	x £ j s	Total	123 (6 x 20 plus 3)	£10 1s 0d *
*Correct totals should be:			Note: £10 1s 0d would be 603 bovates and not as		£2 1s 0d

			<i>transcribed on the rental. Figures add up to correct £2 1s 0d</i>		
			<i>* assuming total is £2 1s 0d</i>		
Newton			High Newton		
Robtus Bell	x	iiij s iiij d	<i>Robert Bell</i>	10	3s 4d
Mick Barrey	v	xx d	<i>Michael Barrow</i>	5	1s 8d
Relict Johnis Stanys	v	xx d	<i>John Stones' widow</i>	5	1s 8d
Ricus Hogeson	v	xx d	<i>Richard Hodgson</i>	5	1s 8d
Willus ffell	iiij	xvj d	<i>William Fell</i>	4	1s 4d
Johnes ffell	iiij	xvj d	<i>John Fell</i>	4	1s 4d
Willus Muckelt	vj	ij s	<i>William Muckelt</i>	6	2s 0d
Thomas Thornes	iiij	xij d	<i>Thomas Thornes</i>	3	1s 0d
Henricus Thornes	iiij	xij d	<i>Henry Thornes</i>	3	1s 0d
Thomas Archer (?)	iiij	xij d	<i>Thomas Archer</i>	3	1s 0d
Relict Robti Thornes	iiij	xij d	<i>Robert Thornes' widow</i>	3	1s 0d
John Hogeson	iiij	xvj d	<i>John Hodgson</i>	4	1s 4d
R ? Hastohytell ?	iiij	xvj d	<i>R H ?</i>	4	1s 4d
Relict Milonis Barrey	iiij	xvj d	<i>Miles Barrow's widow</i>	4	1s 4d
Relict Johnis Barrey	iiij	xvj d	<i>John Barrow's widow</i>	4	1s 4d
Johnis Blaklindi (?)	ij	viiij d	<i>John B ?</i>	2	0s 8d
Gibbtus Thornes	iiij	xij d	<i>Gilbert Thornes</i>	3	1s 0d
Rogerus Brockbank	iiij	xij d	<i>Roger Brockbank</i>	3	1s 0d
	iiij xx x	xxx s 0 d	Total	90 (4 x 20 plus 10)	£1 10s 0d
Nedernewton			Low Newton		
Simon Bretton	ij	viiij d	<i>Simon Bretton</i>	2	0s 8d
Milo Bretton	iiij demi	xiiij d	<i>Miles Bretton</i>	3 ½	1s 2d
Matheus Barrey	j	iiij d	<i>Matthew Barrow</i>	1	0s 4d
Ricus Barrey	v demi	xxij d	<i>Richard Barrow</i>	5 ½	2s 10d
Thomas Barrey	v demi	xxij d	<i>Thomas Barrow</i>	5 ½	2s 10d
Robtus Kellett	vij demi	ij s vj d	<i>Robert Kellet</i>	7 ½	2s 6d
Rogerus Newby	vij demi	ij s vj d	<i>Roger Newby</i>	7 ½	2s 6d
Robertus Kellett	viiij	ij s viij d	<i>Robert Kellet</i>	8	2s 8d

Ricus Solater	viiij	ij s viij d	<i>Richard Slater</i>	8	2s 8d
Ricus Dobson	iiij	xij d	<i>Richard Dobson</i>	3	1s 0d
	lj demi	xvij s 0 d	Total	51 ½	£0 17s 0d
	l				
Lyndall			<i>Lindale</i>		
Robtus Waller	quartam demi	j d ob	<i>Robert Waller</i>	1/8	1d (rounded up)
	quartam demi	j d ob	Total	1/8	1d (rounded up)
Hamsfell			Hampsfell		
? Turner	vij demi	ij s vj d	? Turner	7 ½	2s 6d
Jokus Cowperthwayte	viiij	ij s viij d	<i>James Cowperthwaite</i>	8	2s 8d
Milo Russell	iiij	xvj d	<i>Miles Russell</i>	4	1s 4d
Relict Willi Warde	iiij	xij d	<i>William Ward's widow</i>	3	1s 0d
Relict Thome Skrigg (?)	iiij	xij d	<i>Thomas Eskrigg's widow</i>	3	1s 0d
Thomas Cowherde et Hugo Cowherde	iiij	xij d	<i>Thomas and Hugh Coward</i>	3	1s 0d
	xxviiij demi	ix s vj d	Total	28 ½	£0 9s 6d
? (place name not copied)			? Grange or Allithwaite?		
? line not copied			?	3*	1s 0d
Johnes Hayll (?)	iiij	xij d	<i>John Hale or Hall</i>	3	1s 0d
Relict Thomas Pinder	ij	viiij d	<i>Thomas Pinder or Pounder's widow</i>	2	0s 8d
	viiij	ij s viij d	Total	8	£0 2s 6d
Broughton			Broughton		
Johnes fflerher (?)	iiij demi	xviiij d	<i>John Fletcher</i>	4 ½	1s 6d
Michus Thorneburgh	iiij demi	xviiij d	<i>Michael Thornburgh</i>	4 ½	1s 6d
Willus ffletcher	ix	iiij s	<i>William Fletcher</i>	9	3s 0d
Robtus Muckelt	ix	iiij s	<i>Robert Muckelt</i>	9	3s 0d
Relict Thome Muckelt	iiij demi	xviiij d	<i>Thomas Muckelt's widow</i>	4 ½	1s 6d
Johnes Mukelt	iiij demi	xviiij d	<i>John Muckelt</i>	4 ½	1s 6d
Relict Leonardi Mukelt	iiij	xvj d	<i>Leonard Muckelt's widow</i>	4	1s 4d
Willus ffell	viiij	ij s viij d	<i>William Fell</i>	8	2s 8d

Relict Laurenci ffell	viiij	ij s viij d	<i>Laurence Fell's widow</i>	8	2s 8d
Ricus Stanes & filius	viiij	ij s viij d	<i>Richard Stanes and son</i>	8	2s 8d
	lxxiiij	xxiiij s vij d	Total	73	£1 4s 7d
Felde Broughton			Field Broughton		
Relict Rici Stanes	ix	iiij s	<i>Richard Stanes or Stanes' widow</i>	9	3s 0d
Willus Harrt	v	xx d	<i>William Hart</i>	5	1s 8d
Johnes Harrt	v	xx d	<i>John Hart</i>	5	1s 8d
Willus Bare	iiij	xvj d	<i>William Bare</i>	4	1s 4d
Johnes Bare	iiij	xvj d	<i>John Bare</i>	4	1s 4d
Robtus Wasson (?)	iiij	xvj d	<i>Robert Watson?</i>	4	1s 4d
Relict Riri (?) Roper	ij	viiij d	<i>Richard Roper's widow</i>	2	0s 8d
Robtus Roper	ij	viiij d	<i>Robert Roper</i>	2	0s 8d
Relict Thomas Roper	iiij	xvj d	<i>Thomas Roper's widow</i>	4	1s 4d
Relict Mathis Roper	iiij	xvj d	<i>Matthew Roper's widow</i>	4	1s 4d
Milo Harreson & ?	demi	ij d	<i>Miles Harrison & ?</i>	½	0s 2d
	xliiiij *	xiiij s viij d *	Total	44*	£0 14s 8d
*Correct totals should be:	xliij demi	xiiij s vi d		43 ½	£0 14s 6d
Greenebanke			Greenbank		
? Myckelson	ij	viiij d	<i>? Michaelson</i>	2	0s 8d
Willus Myckelson	ij	viiij d	<i>William Michaelson</i>	2	0s 8d
Robtus Danson	iiij	xvj d	<i>Robert Danson</i>	4	1s 4d
Gilbtus Barrey	iiij	xij d	<i>Gilbert Barrow</i>	3	1s 0d
Relict Riri ffell	iiij	xij d	<i>Richard Fell's widow</i>	3	1s 0d
Willus Jenkinson	viiij	ij s viij d	<i>William Jenkinson</i>	8	2s 8d
Willus Wilkinson	iiij	xij d	<i>William Wilkinson</i>	3	1s 0d
	xxv	viiij s iiij d *	Total	25	£0 8s 4d
Walton			Walton		
Thomas Askewe	ij	viiij d	<i>Thomas Askew</i>	2	0s 8d
Thomas Barwicke	iiij	xvj d	<i>Thomas Barwick</i>	4	1s 4d
Jacobus Byglande & George Biglande	viiij	ij s viij d	<i>James and George Bigland</i>	8	2s 8d

Gilbtus Preston	ij	viiij d	<i>Gilbert Preston</i>	2	<i>0s 8d</i>
Relict Robti Swaineson & Johns Swainson filius	ij	viiij d	<i>Robert Swainson's widow and their son John</i>	2	<i>0s 8d</i>
Jacobus Greenhude ?	ij demi	x d	<i>James Greenhead</i>	2 ½	<i>0s 10d</i>
Egidius Barrey	ij	viiij d	<i>Guy Barrow</i>	2	<i>0s 8d</i>
Relict Willi Swaynson	ij	viiij d	<i>William Swainson's widow</i>	2	<i>0s 8d</i>
Xoferus Thorneburgh	v	xx d	<i>Christopher Thornburgh</i>	5	<i>1s 8d</i>
	xxx	xs 0d *	Total	30	£0 10s 0d
Bircby			Birkby		
Thomas Kellet	ij	viiij d	<i>Thomas Kellet</i>	2	<i>0s 8d</i>
Robtus Roskell	liij demi	xviiij d	<i>Robert Roskell</i>	4 ½	<i>1s 6d</i>
Thomas Brigge	ij	viiij d	<i>Thomas Briggs</i>	2	<i>0s 8d</i>
Petrus Byroede(?)	lj demi	x d	<i>Peter Bird?</i>	2 ½	<i>0s 10d</i>
Ricus ffell	iiij demi	xiiiij d	<i>Richard Fell</i>	3 ½	<i>1s 2d</i>
Robtus Tayllyor	vij quarters	vij d	<i>Robert Taylor</i>	1 ¾	<i>0s 7d</i>
Relict Johnis Borwike	iiij	xvj d	<i>John Borwick's widow</i>	4	<i>1s 4d</i>
Willus Symson	iiij	xij d	<i>William Simpson</i>	3	<i>1s 0d</i>
Relict Willi Barra	iiij	xij d	<i>William Barrow's widow</i>	3	<i>1s 0d</i>
Georgius Waynhowse	liij demi	xiiiij d	<i>George Wainhouse</i>	3 ½	<i>1s 2d</i>
Willus Kellet	ij	viiij d	<i>William Kellet</i>	2	<i>0s 8d</i>
Relict Thomo Punder	ij	viiij d	<i>Thomas Pounder's widow</i>	2	<i>0s 8d</i>
	xxxviiij	xijs	Total	38	£0 12s 0d
Quarrellflatt			Quarry Flat		
Relict Riri Jenkinson	ij	viiij d	<i>Richard Jenkinson's widow</i>	2	<i>0s 8d</i>
Thomas Jenkinson	ij	viiij d	<i>Thomas Jenkinson</i>	2	<i>0s 8d</i>
	iiij	xvj d	Total	4	£0 1s 4d
Barnegarth			Barngarth		
Holtus? Cooke	vi quarter	vi d	<i>H? Cook</i>	1 ½	<i>0s 6d</i>
Relict Johnis Shakeako(?)	demi	ij d	<i>John S (?)'s widow</i>	½	<i>0s 2d</i>
Henricus Bery	j	iiiij d	<i>Henry Berry</i>	1	<i>0s 4d</i>

Johnes Cook	ij	viiij d	<i>John Cook</i>	2	<i>0s 8d</i>
	vj *	ij s	Total	6 *	£0 2s 0d *
* Correct totals should be	v	xx d		5	£0 1s 8d
There then follows what appears to be a grand total with some explanation. In summary it shows	dlix demi quarter	£ix vj s vd	<i>The rent for the 1/8 bovate appears to be rounded up to a whole penny</i>	559 1/8	£9 6s 5d

Appendix 2					
Reoria de Cartmele			Reckoning of Cartmel		
Horrea Xlia			Tithe (?) Barns		
Thomas Bradeley	modotus horreus x bov demi Goddersyde	xxxiiij s iiij d	Thomas Bradley	Half of Godderside (Holker)	£1 13s 4d
Henricus Harrington miles et Ricus Preston	fpluckborrow	lxvi s viij d	Sir Henry Harrington and Richard Preston	Flookburgh	£3 6s 8d
Henricus Harrington miles et Ricus Preston	Halythwayte	lxvi s viij d	Sir Henry Harrington and Richard Preston	Allithwaite	£3 6s 8d
		£vij vj s viij d	Total		£7 6s 8d *
* Correct total should be					£8 6s 8d

